

**Tchibo**

**LED-Korken | LED cork | Bouchon à LED**  
**Korek s LED | Korek LED | Zátka s LED**  
**LED-es dugó | LED mantar**

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 139243AB3X2XIV · 2023-12

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Raumbeleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Kinder erkennen nicht die Gefahren, die bei unsachgemäßen Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Lassen Sie Kinder deshalb niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- Nehmen Sie den Artikel nicht in Betrieb, wenn er sichtbare Schäden aufweist oder heruntergefallen ist.
- Wenn Sie den Artikel aufladen, beachten Sie:
  - Verwenden Sie zum Aufladen nur einen geeigneten USB-Netzadapter, der den „Technischen Daten“ entspricht.
  - Verwenden Sie keinen defekten Netzadapter und versuchen Sie nicht, diesen zu reparieren.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann und darf nicht selbst ausgetauscht werden. Nehmen Sie den Artikel nicht auseinander. Nehmen Sie keine Veränderungen am Artikel vor. Lassen Sie Reparaturen am Artikel nur von einer Fachwerkstatt durchführen.

## Informations

### Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product is designed for indoor use. It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep the packaging materials out of the reach of children. They pose several risks, including the risk of suffocation!
- Children are not aware of the risks involved in handling electronic devices incorrectly. Therefore, never allow children to use electrical devices unsupervised.
- Do not use the product if it shows any visible signs of damage or if the product has fallen down.
- When charging the product, please note the following:
  - To charge the rechargeable battery, use only a suitable USB mains adapter that complies with the technical specifications.
  - Do not use a faulty mains adapter or attempt to repair such faulty mains adapter.
- The rechargeable battery is firmly built into the product and cannot be replaced. You should not attempt to replace it yourself. Do not take the product apart. Do not make any modifications to the product. Have repairs to the product carried out only by a specialist workshop.

## Informations

### Consignes de sécurité

Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez cet article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Cet article est uniquement adapté à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté pour éclairer une pièce. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur. Cet article est destiné à l'usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez le matériel d'emballage hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!
- Les enfants ne sont pas conscients des risques qu'entraîne l'utilisation incorrecte des appareils électriques. Ne laissez donc pas les enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Ne faites pas fonctionner l'article s'il présente des signes de détérioration visibles ou s'il est tombé.
- Avant de recharger l'article, prenez les précautions suivantes:
  - Utilisez uniquement un adaptateur secteur USB adapté correspondant aux «caractéristiques techniques» de l'appareil.
  - N'utilisez pas de chargeur USB défectueux et n'essayez pas de le réparer.
- La batterie est montée de façon définitive dans l'article et ne peut ni ne doit être remplacée par vous-même. Ne démontez pas l'article. Ne modifiez pas l'article. Ne confiez les réparations de l'article qu'à un atelier spécialisé.

## Informations

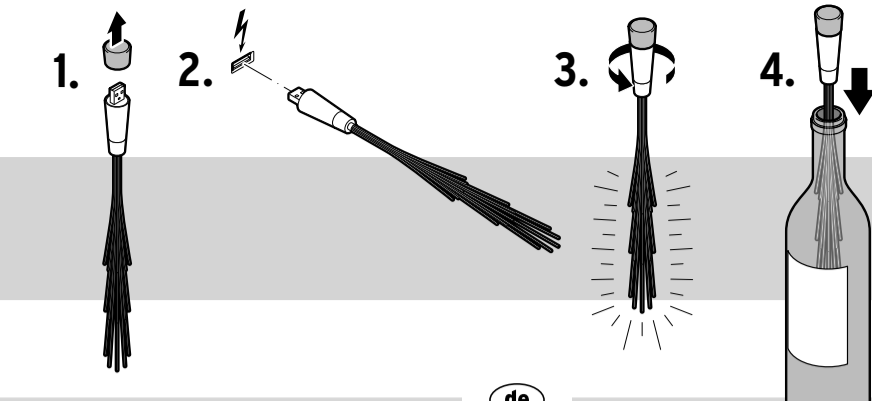
### Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopadlřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

Tento výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorech. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Děti nerozpoznají nebezpečí, která mohou vzniknout při neodborné manipulaci s elektrickými přístroji. Nenechávejte proto děti používat elektrická zařízení bez dozoru.
- Neuvádějte výrobek do provozu, pokud vykazuje viditelná poškození nebo spadl na zem.
- Když budete výrobek nabíjet, dbejte na dodržení následujících pokynů:
  - K nabíjení používejte pouze vhodný USB síťový adaptér, který odpovídá „Technickým parametrům“.
  - Nepoužívejte poškozený síťový adaptér a nepokoušejte se ho opravit.
- Akumulátor je pevně zabudován. Není možné jej vyměnit ani se nesmí vyměňovat svépomocí. Výrobek nerozebírejte. Neprovádějte na výrobku žádné změny. Případné opravy výrobku nechávejte provádět pouze v odborných servisech.



### de

**Ein-/ausschalten / Timerfunktion**

- Um den Artikel einzuschalten, halten Sie den Korken am untersten Segment fest und drehen Sie die oberen Segmente ein wenig gegen den Uhrzeigersinn. Der Artikel leuchtet automatisch per Timerfunktion für 4 Stunden, schaltet sich anschließend automatisch aus und nach für 20 Stunden erneut für 4 Stunden ein usw.
- Dekorieren Sie das Innere einer leeren sauberen Flasche mit den Leuchtfasern und setzen Sie den Korken in den Flaschenhals.
  - Um den Artikel dauerhaft auszuschalten, ziehen Sie den Korken aus dem Flaschenhals und drehen Sie die oberen Segmente ein wenig im Uhrzeigersinn.

<b>Technische Daten</b>	
Modell:	684 001
Akku: (nach UN 38.3 getestet)	1 Lithium-Polymer-Akku, 3,7 V <span><span>⎓</span></span> 90 mAh (das Symbol <span><span>⎓</span></span> bedeutet Gleichstrom) Nennenergie: 0,33 Wh
Eingang:	5 V <span><span>⎓</span></span> 90 mA
Ladezeit:	ca. 1 Stunde
Leuchtdauer:	ca. 16 Stunden (mit voll aufgeladenem Akku)
Umgebungstemperatur:	+10 bis +40 °C

## Informations

### en

**Switching on/off / timer function**

- To switch the product on, hold the bottom section of the cork and turn the top sections anti-clockwise slightly. The product lights up automatically for 4 hours via the timer function, then switches off automatically and switches on again for 4 hours after 20 hours, and so on.
- Decorate the inside of a clean, empty bottle with the luminous fibres and place the cork in the bottleneck.
  - To switch the product off permanently, pull the cork out of the bottle-neck and turn the top sections clockwise slightly.

<b>Technical specifications</b>	
Model:	684 001
Rechargeable battery: (tested as per UN 38.3)	1 lithium-polymer battery 3.7 V <span><span>⎓</span></span> 90 mAh (the <span><span>⎓</span></span> symbol indicates direct current) Watt-hour rating: 0.33 Wh
Input:	5 V <span><span>⎓</span></span> 90 mA
Charging time:	approx. 1 hour
Light duration:	approx. 16 hours (with fully charged battery)
Ambient temperature:	+10 to +40 °C

## Informations

### fr

<b>Allumer/éteindre / fonction minuterie</b>	
1. Pour allumer l'article, maintenez le bouchon au niveau du segment le plus bas et tournez légèrement les segments supérieurs dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. L'article s'allume automatiquement pendant 4 heures grâce à la fonction minuterie, puis s'éteint automatiquement et se rallume au bout de 20 heures pendant 4 heures, etc.	
2. Insérez les fibres lumineuses dans une bouteille vide et propre et enfoncez le bouchon dans le goulot de la bouteille. <ul style="list-style-type: none"><li>Pour éteindre l'article de manière permanente, retirez le bouchon du goulot de la bouteille et tournez un peu les segments supérieurs dans le sens des aiguilles d'une montre.</li></ul>	

<b>Caractéristiques techniques</b>	
Modèle:	684 001
Batterie: (test selon UN 38.3)	1 batterie lithium-polymère, 3,7 V <span><span>⎓</span></span> 90 mAh (le symbole <span><span>⎓</span></span> signifie courant continu) Énergie nominale: 0,33 Wh
Entrée:	5 V <span><span>⎓</span></span> 90 mA
Durée de charge:	env. 1 heure
Durée d'éclairage:	env. 16 heures (avec batterie entièrement chargée)
Température ambiante:	de +10 à +40 °C

## Informations

### cs

<b>Zapnutí / vypnutí / funkce časovače</b>	
1. Chcete-li výrobek zapnout, přidržte korek u nejnižšího segmentu a mírně otočte horními segmenty proti směru hodinových ručiček. Výrobek se automaticky rozsvítí na 4 hodiny pomocí funkce časovače, poté se automaticky vypne a po 20 hodinách se znovu zapne na 4 hodiny atd.	
2. Vnitřek prázdné, čisté láhve ozdobte svítilími vlákny a do hrdla láhve vsaďte korek. <ul style="list-style-type: none"><li>Chcete-li výrobek vypnout natrvalo, vytáhněte korek z hrdla láhve a mírně otočte horními segmenty ve směru hodinových ručiček.</li></ul>	

<b>Technické parametry</b>	
Model:	684 001
Akumulátor: (testováno podle UN 38.3)	1 lithium-polymerový akumulátor, 3,7 V <span><span>⎓</span></span> 90 mAh (symbol <span><span>⎓</span></span> označuje stejnosměrný proud) Jmenovitá energie: 0,33 Wh
Vstup:	5 V <span><span>⎓</span></span> 90 mA
Doba nabíjení:	cca 1 hodina
Doba svícení:	cca 16 hodin (s plně nabitým akumulátorem)
Okolní teplota:	+10 až +40 °C

<span><span>de</span></span> Produktinformation	<span><span>pl</span></span> Informacja o produkcie
<span><span>en</span></span> Product information	<span><span>sk</span></span> Informácia o výrobku
<span><span>fr</span></span> Fiche produit	<span><span>hu</span></span> Terméksímetető
<span><span>cs</span></span> Informace o výrobku	<span><span>tr</span></span> Ürün bilgisi

## Informations

## Informations

## Informations

## Informations

## Informations

**Entsorgen**
Der Artikel, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sammeln von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.



**Geräte, Batterien und Akkus** die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Leere Batterien und Akkus müssen bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abgegeben werden. Kleben Sie bei Lithium-Batterien/-Akkus die Kontakte vor dem Entsorgen ab. Altgeräte aus privaten Haushalten können bei Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei von Tchibo im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Rücknahmestellen in Ihrer Nähe finden Sie unter: www.take-e-back.de. Weitere Informationen zur kostenlosen Rückgabe von Elektroartikeln finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.

**Achtung!** Dieses Gerät enthält Akkus, die aus Sicherheitsgründen fest eingebaut sind und nicht entnommen werden können, ohne das Gehäuse zu zerstören. Ein unsachgemäßer Ausbau stellt ein Sicherheitsrisiko dar. Geben Sie daher das Gerät ungeöffnet bei der Sammelstelle ab, die Gerät und Akku fachgerecht entsorgt.

## Informations

**Disposal**
The product, its packaging and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment.

Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.



**Devices, single-use batteries and rechargeable batteries** marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

**Warning!** This device contains rechargeable batteries that, for safety reasons, are firmly built into the device and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the device intact to a collection point where the device and battery will be disposed of properly.

## Informations

## Informations

**Élimination**
L'article, son emballage et les piles fournies sont produits à partir de matériaux valorisables pouvant être recyclés afin de réduire la quantité de déchets et de préserver l'environnement.

Éliminez l'**emballage** selon les principes de la collecte sélective en séparant le papier, le carton et les emballages légers.



Les **appareils, ainsi que les piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects.

Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité. Vous êtes tenu de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles. Masquez les contacts des piles/batteries au lithium avec du ruban adhésif avant d'éliminer les piles/batteries.

**Attention!** Cet appareil contient des batteries (piles rechargeables) qui, pour des raisons de sécurité, sont non amovibles et ne peuvent pas être retirées sans détruire le boîtier. Tout démontage non conforme comporte un risque pour votre sécurité. Par conséquent, rappez l'appareil non ouvert au centre de collecte qui se chargera d'éliminer l'appareil et la batterie comme il se doit.

## Informations

## Informations

**Likvidace**
Výrobek, jeho obal a dodané baterie byly vyrobeny z cenných recyklovatelných materiálů. Recyklace snižuje množství odpadu a chrání životní prostředí.

**Obal** roztrďte a zlikvidujte. Využijte místních možností ke sběru papíru, lepenky a lehkých obalů.



**Přístroje, baterie a akumulátory** označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto

mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí.

Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy. Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie. Před likvidací přelepte kontakty lithiových baterií/akumulátorů.

**Pozor!** Tento přístroj obsahuje akumulátory, které jsou z bezpečnostních důvodů pevně zabudované a není možné je z něj vyjmout, aniž by se poškodil kryt přístroje. Neodborná demontáž představuje bezpečnostní riziko. Proto přístroj odevzdejte neotvřený na sběrném místě, které odborně zlikviduje přístroj i akumulátor.

